

第一卷

赵宪章 顾华明 主编

文学与图像

江苏教育出版社
JIANGSU EDUCATION PUBLISHING HOUSE

第一卷

赵宪章 顾华明 主编

文学与图像

有言新水之神名曰巫咸氏其妻曰
 巫神神女之事述作紀其辭曰
 詠賦宮室 宮廟鼎彝 作節風紀
 其族路陽
 手建國容與
 以執事由一
 查南之曰
 人新若此
 言洛之神名
 乃及于孫
 之曰
 龍筆龍蛇
 龍之風耳
 龍筆之吹
 乃灼若萬
 乃與萬方
 龍之風耳
 龍筆之吹
 乃灼若萬
 乃與萬方

书 名 文学与图像(第一卷)
主 编 赵宪章 顾华明
责任编辑 王建军
出版发行 凤凰出版传媒集团
凤凰出版传媒股份有限公司
江苏教育出版社(南京市湖南路1号A楼 邮编210009)
苏教网址 <http://www.1088.com.cn>
集团网址 <http://www.ppm.cn>
照 排 南京前锦排版服务有限公司
印 刷 常熟市兴达印刷有限公司(电话 0512-52381162)
厂 址 常熟市赵市镇南(邮编 215518)
开 本 787×1092 毫米 1/16
印 张 22.5
版 次 2012年10月第1版 2012年10月第1次印刷
书 号 ISBN 978-7-5499-2330-4
定 价 48.00 元
邮购电话 025-85406265, 85400774 短信 02585420909
E-mail jsep@vip.163.com
盗版举报 025-83658579
苏教版图书若有印装错误可向承印厂调换
提供盗版线索者给予重奖

图书在版编目(CIP)数据

文学与图像. 第一卷 / 赵宪章主编. —南京:江苏教育出版社, 2012. 9

ISBN 978-7-5499-2330-4

I. ①文… II. ①赵… III. ①中国文学-文学史研究-文集 IV. ①I209-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 226534 号

《文学与图像》编辑委员会

主 编 赵宪章 顾华明

副主编 许 结 沈卫威 包兆会 (执行)

编委会 (以拼音为序)

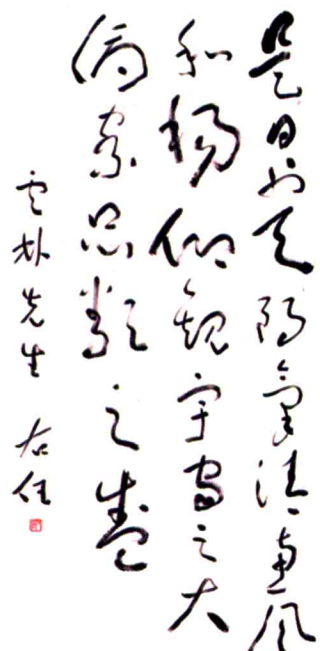
包兆会	高小康	顾华明	黄万华
马俊山	李昌舒	李彦锋	沈卫威
沈亚丹	汪正龙	谢玉锋	许 结
赵宪章	周计武	周 群	周欣展
邹广胜			



唐冯承素摹《兰亭序》



沙孟海行书节录《兰亭集序》



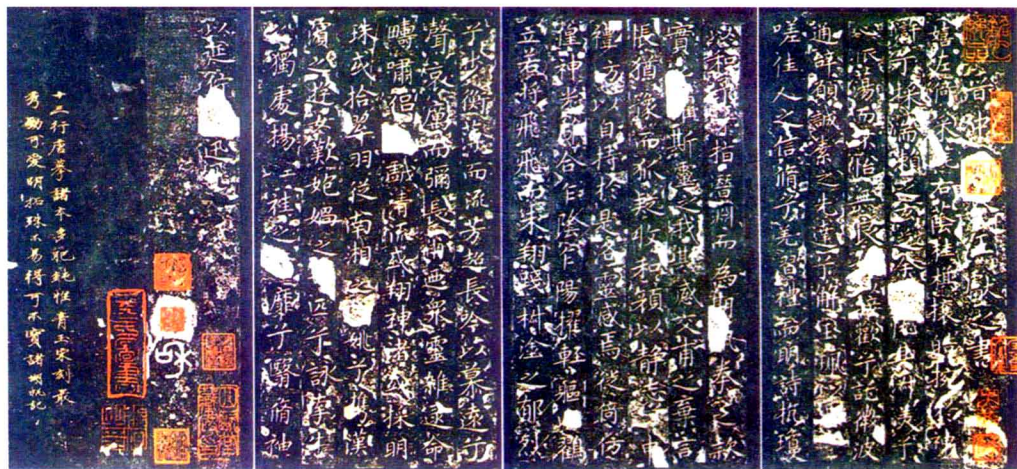
于右任草书《兰亭集序》句



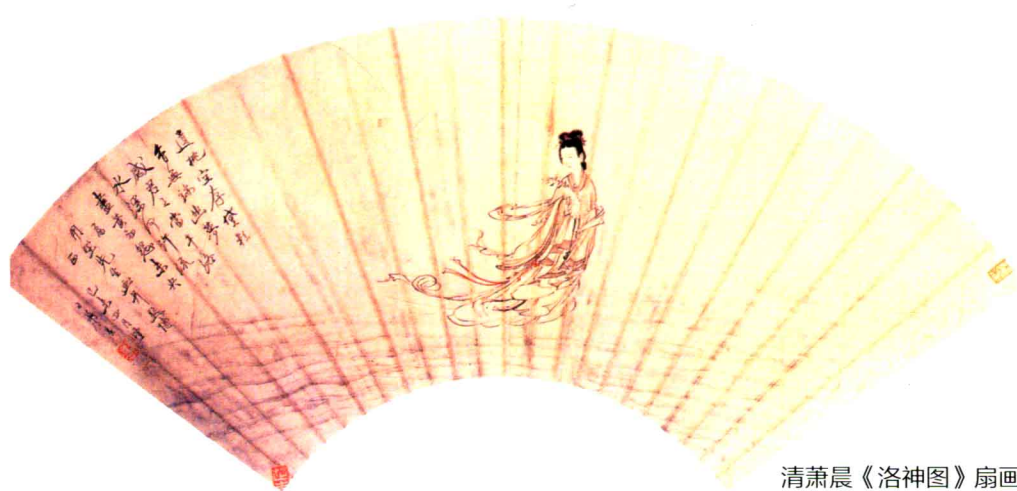
《明妃出塞图》局部



倪田《明妃出塞图》



《洛神赋十三行》（碧玉石版初拓本）无锡博物馆藏拓本



清萧晨《洛神图》扇画



谢环《杏园雅集图》局部



《五同会图》局部



《甲申十同年图》局部



《杏园雅集图》局部（翁万戈藏）



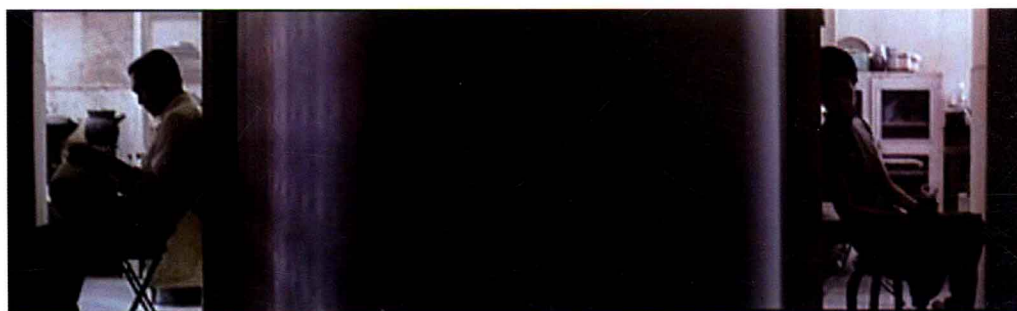
张大千仿任子明《东坡居士笠屐图》



清任熊《东坡先生笠屐图》

《对倒写真集》

(左为图册封套，中为书封面，右为书内扉页，图片经特别处理)



《花样年华》

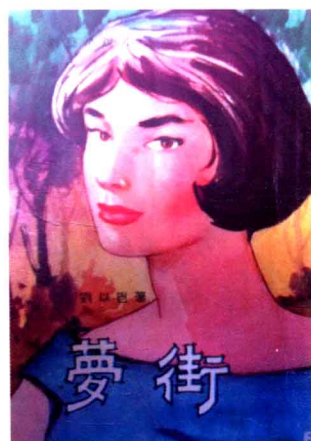
(电影通过横移镜头处理二人一墙之隔的空间距离，图片经特别处理)



《私恋》1959版书影

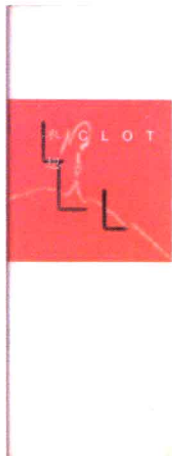


《对倒》形式结构的灵感
来自一帧错体邮票



《梦街》1958版书影

《衣想》书影



《芭比娃娃》图像



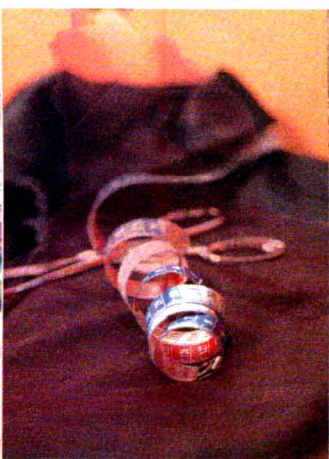
《衣想》中页



潮流女神

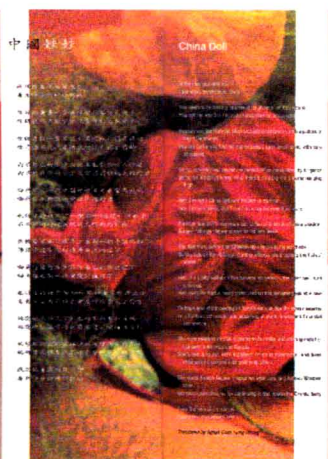


《潮流女神》图像



《衣想》中页

中国娃娃



《中国娃娃》图像

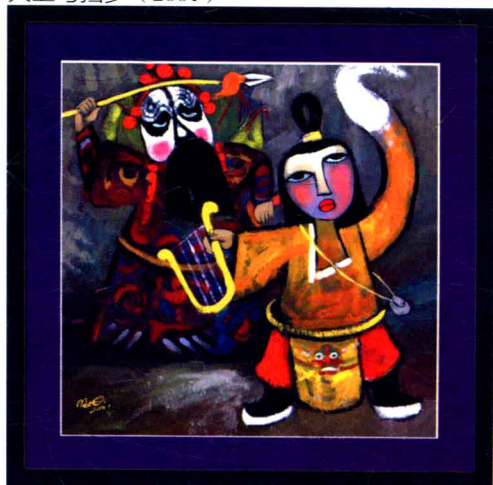


发现婴儿摩西（年代不详）



所罗门断案（1999）

大卫与扫罗（2001）



迦拿婚筵（1996）



创 刊 辞

赵宪章

2010年秋,《中国文学图像关系史》获准南京大学立项。这是值得我们记住的事件。正是由于这个项目,我们近百位学者走在了一起。此前,大家被“学科”和“单位”格式化在不同的圈子,从事着各不相同的研究;此后,我们的学术兴趣开始“转向”,为了一个共同的目标——编撰这部史无前例的跨学科的关系史。该《关系史》规划13卷(15册),约750万字,没有现成的参照,没有充分的积累,“平地起高楼”式的庞大建构需要多年努力。《文学与图像》的创刊就是试图集纳各方贤达,共同为我们的研究贡献智慧和力量;它既是本课题组发表中期研究成果的园地,更是我们倾听方家声音、观看万家灯火的平台。

一百年前,王国维曾经感叹“凡一代之文学……而后世莫能继焉者也”^①,充满了文学的自信与豪迈;一百年后的今天,文学的风光不再,哪种样式为现今时代之天骄,人们已经很难说出,因为整个文学的“模样”已经模糊不清。如果一定要拎出某种文体,那么,毫无疑问是和图像的关系密切,甚或是被图像符号咀嚼过了的叙事作品。在这类“新文体”中,“白纸黑字”经过它的反刍已经改变了原有的模样,“文学读者”已经变身为“文学看客”。这就是当下的“一代之文学”?于是,便有文学志士们惊呼“图像时代的来临”和“文学命运的终结”!可以说,当今之时代,文学和图像的关系复杂多变前所未有,二者的剑拔弩张前所未有,它们的痛苦纠结前所未有;令人特别忧虑的是,此境此势遥遥无穷期,图像对于文学的饕餮将愈演愈烈,因为一日三变的“技术”就是它的生产力。

当年的王国维处于两个世纪之交。就世界文学的总体运程而言,在他

^① 王国维:《宋元戏曲考·自序》,谢维扬、房鑫亮主编:《王国维全集》(第3卷),杭州:浙江教育出版社2009年版,第3页。

之前的19世纪,显然是一个集中关注“文学与社会”的时代;在他之后的20世纪,则是一个集中关注“文学与语言”的时代;由此我们似乎有理由推断:21世纪或将开启一个“文学与图像”的新时代。就文学的现实遭遇而言,这种可能性是存在的;就文学和图像的关系史而言,这种可能有其必然性,因为文学就是“语象”的艺术,“象”使文学作为语言文本确立了它的自主性。如是,王氏“一代有一代之文学”将在另外的意义上被改写,他的文学研究路径也将随之有所改变。例如,仅仅研究《屈子文学之精神》是不够的,还要研究屈子文学与图像的关系;仅仅言说《人间词话》是不够的,还要言说诗词和图像的关系理论;仅仅描述《宋元戏曲史》是不够的,还要描述戏曲戏剧的“语-图关系史”;仅仅有《红楼梦评论》是不够的,还要对《红楼梦》和图像的关系进行评论……这样,文学研究的空間将被大大拓展,文学研究的路径将被另外分支,文学研究的学术理想将被重新定义。毫无疑问,现在所展现的是不同于王氏时代的新的学术地平线,可谓不仅“一代有一代之文学”,同时,“一代有一代之新学”。

文学与图像的关系研究之所以是一门“新学”,不在于它顺应了跨学科的“新时尚”,而在于探讨文学与图像究竟在何种意义可以勾连或通约,在其对峙和联姻的背后究竟隐藏着怎样的哲学理念,如此等等。因为所谓“跨学科”,并不在于对同一对象展开多学科研究,这一意义上的“跨学科”古已有之,而是在不同的学科之间发现新问题、阐发新观念。我们在文学和图像之间发现新问题,说到底是思考语言和图像两种符号及其互文对于人的存在意味着什么。这就是王氏所谓“古来新学问起,大都由于新发见”^①。正是基于这一“新学”理念,王国维引领了一代学术新风。一百年之后的今天,又一个时代的学术新风已经拂面。我们已经感觉到了她的来临、她的清新、她的诱人。

实际上,20世纪西方的“语言论转向”和“图像学兴起”,已经涉及文学与图像的关系,尽管当时并没有这一命题,却为我们提供了多元理论参照。就像当年王国维受益于西学之精义,我们今天的文学与图像关系研究,也应从西方的语言学和图像学中汲取灵气。因为文学既然是“语言”的艺术,语象

^① 王国维:《最近二三十年中中国新发见之学问》,谢维扬、房鑫亮主编:《王国维全集》(第14卷),杭州:浙江教育出版社2009年版,第239页。

和图像的关系就是这一研究的根本。另一方面,由于汉字构型、汉语文化和汉语思维的特殊性,使这一关系在中国语境中尤其密不可分、复杂多变,积累了相当丰富的学术资源。所谓图与书、诗与画、经史图绘、小说和剧本的插图、文学的影像改编等,就是一个有待重新开发或继续深度开发的学术宝库。对于这些问题,古代先贤们已有相关论述,特别是在诗画关系方面。但是,总体来看,古代学术资源基本上是在经验层面展开,缺乏形而上的和系统的哲理思考。最主要的是,先贤们并未面对我们今天所面对的现实——文学遭遇到了“图像时代”,以及由此而来的“文学危机”。这个现实是严峻的、揪心的;这个危机是深刻的、持续的;何为化解良方,我们至今不知所措。这就是《文学与图像》面世的现实理由,也是所有人文学术应有的现实关怀。

文学图像关系研究的现实关怀远不止此。这是因为,在所谓“文学危机”的背后,还有整个人类所面临的“符号危机”,那就是上世纪下半叶电视文化普及以来,人类社会开始经受的图像符号的挑战。这是更深刻、更严峻的危机。美国学者尼尔·波兹曼为此写过一本《娱乐至死》,深刻批判了以电视为代表的图像文化,斥之为足以让美国人“娱乐至死”的大众传媒。值得注意的是:波兹曼在上个世纪80年代中期写作这本书的时候,互联网还没有进入日常生活,所谓“娱乐至死”不过是他的一个隐喻;而在当今的网络时代,“网瘾”所导致的“娱乐至死”已经成为血淋淋的事实。^① 事实是,包括电视和网络在内的所有图像,“娱乐”正是它的符号本质;图像作为最强势的娱乐符号,正在迅速而无节制地、强行而不加商量地侵入包括政治和意识形态在内的每一方寸。在图像符号的强力诱惑下,人类的思考习惯正在逐步丢失,人类的语言能力正在慢慢萎缩。更可怕的是,这种“丢失”和“萎缩”是在不知不觉中进行的,就像青蛙跳进正在加热的温水中,大限将至还浑然不知。这就是“文学危机”背后的“符号危机”,一种涉及人类存在的更沉重和更挠心的危机。人文学术不能在这样的危机面前无动于衷,不能面对这样的现实保持沉默,需要对“语言”和“图像”重新认识,需要对它们之间的符号关系做出有说服力的阐释。文学与图像的关系就是“语-图”符号关系的典

^① 2012年1月31日,春节的喜庆气氛还未散去,台湾新北市一名23岁男子在连续网游23小时之后在网吧暴死。当警方抵达时,发现他的尸体仍然端坐在电脑前,两手伸长的模样好像仍在一手打键盘、一手握鼠标……“网瘾”所引发的此类悲剧已经多次见诸报端,屡见不鲜。

型案例,“文学与图像”是“语言与图像”研究的题中应有之义。当然,这种阐释决不能仅是价值评判的,主要还应当是学理层面的;前者寓于后者,后者包括前者,价值判断应在学理分析中自然彰显。

CNKI检索显示,我国学界重视文学与图像的关系研究是从2000年开始的。就此而言,可以将其称为“新世纪”的“新学问”。2000年至今,以“文学”和“图像”为主题的论文831篇(以“语言”和“图像”为主题的论文高达2146篇),数量可观。这些研究的主要贡献是为我们的学术转向拉响了警报,即用充满真情实感的“呐喊”,把一个鲜活的、有意义的问题推到了学术前沿。另一方面,由于我们对现代西学的过分迷恋,本土意识不够明晰也就在所难免,停留在文化研究层面反复“打滑”似乎成了必然。有前车之鉴,《文学与图像》创刊后应当继续前行而不是原地打滑:它应当更加注重中国传统和本土资源,更加强调历史纵深感和实证精神,更加关注个案分析和小中见大。特别是对于图像符号的解读,在细小的线条和不经意的笔墨中发现问题是成功的关键,天马行空式的“屠龙术”当然无济于事。

《文学与图像》是一个新刊物,它所涉足的是一个新领域,也在孕育新的学术生命。另一方面,大凡“新”的东西,同时也意味着幼稚和“短命”。《文学与图像》的幼稚可以走向成熟,但愿它不是后者。如果不幸而言中,那也是非学术因素使然。无论怎样,文学与图像的关系研究必将引发越来越多的关注,越来越多的学人会对这一“新学”产生兴趣,原因很简单——这是人文学术的良知和责任。

2012年初夏

目 录

创刊辞	赵宪章	1
-----------	-----	---

理论研究

先秦语-图一体对后世语-图关系的影响	包兆会 周 展	3
--------------------------	---------	---

历史研究

视觉隐喻观照下圣像破坏运动时期的“语-图”关系分析	郭 伟	19
“昭君出塞”故事的图像接受	李征宇	32
《洛神赋》与《洛神赋》图的文图创作	王怀平	48
京官雅集观念的嬗变及其雅集图	张高元	59
翁方纲对苏轼画像的题跋及东坡笠屐图情结	傅元琼	76
《详注聊斋志异图咏》中的“语-图”互文现象	吕 东	97
从文字到图像		

——《红楼梦》接受过程中的视觉性及其意义	陆 涛	108
美术在鲁迅生命活动中的价值和地位	孙 伟	119
刘以鬯与城市图像	[香港]黄劲辉	131
诗与时装:试论《衣想》的文字与图像的对话	[香港]黄淑娴	164

成果选登

山海经图:寻找《山海经》的另一半	马昌仪	173
文学与图像的对立与共生	高建平	188